وَحَدَّثَنِي سُوَيْدُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا حَفْصٌ، - يَعْنِي ابْنَ مَيْسَرَةَ الصَّنْعَانِيَّ - عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، أَنَّ أَبَا صَالِحٍ، ذَكْوَانَ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ، سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم " مَا مِنْ صَاحِبِ ذَهَبٍ وَلاَ فِضَّةٍ لاَ يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا إِلاَّ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ صُفِّحَتْ لَهُ صَفَائِحَ مِنْ نَارٍ فَأُحْمِيَ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكْوَى بِهَا جَنْبُهُ وَجَبِينُهُ وَظَهْرُهُ كُلَّمَا بَرَدَتْ أُعِيدَتْ لَهُ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ الْعِبَادِ فَيُرَى سَبِيلُهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ " . قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَالإِبِلُ قَالَ " وَلاَ صَاحِبُ إِبِلٍ لاَ يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا وَمِنْ حَقِّهَا حَلَبُهَا يَوْمَ وِرْدِهَا إِلاَّ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ بُطِحَ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ أَوْفَرَ مَا كَانَتْ لاَ يَفْقِدُ مِنْهَا فَصِيلاً وَاحِدًا تَطَؤُهُ بِأَخْفَافِهَا وَتَعَضُّهُ بِأَفْوَاهِهَا كُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ أُولاَهَا رُدَّ عَلَيْهِ أُخْرَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ الْعِبَادِ فَيُرَى سَبِيلُهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ " . قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَالْبَقَرُ وَالْغَنَمُ قَالَ " وَلاَ صَاحِبُ بَقَرٍ وَلاَ غَنَمٍ لاَ يُؤَدِّي مِنْهَا

حَقَّهَا إِلاَّ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ بُطِحَ لَهَا بِقَاعٍ قَرْقَرٍ لاَ يَفْقِدُ مِنْهَا شَيْئًا لَيْسَ فِيهَا عَقْصَاءُ وَلاَ جَلْحَاءُ وَلاَ عَضْبَاءُ تَنْطِحُهُ بِقُرُونِهَا وَتَطَؤُهُ بِأَظْلاَفِهَا كُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ أُولاَهَا رُدَّ عَلَيْهِ أُخْرَاهَا فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ الْعِبَادِ فَيُرَى سَبِيلُهُ إِمَّا إِلَى الْجَنَّةِ وَإِمَّا إِلَى النَّارِ " . قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَالْخَيْلُ قَالَ " الْخَيْلُ ثَلاَثَةٌ هِيَ لِرَجُلٍ وِزْرٌ وَهِيَ لِرَجُلٍ سِتْرٌ وَهِيَ لِرَجُلٍ أَجْرٌ فَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ وِزْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا رِيَاءً وَفَخْرًا وَنِوَاءً عَلَى أَهْلِ الإِسْلاَمِ فَهِيَ لَهُ وِزْرٌ وَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ سِتْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَمْ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي ظُهُورِهَا وَلاَ رِقَابِهَا فَهِيَ لَهُ سِتْرٌ وَأَمَّا الَّتِي هِيَ لَهُ أَجْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لأَهْلِ الإِسْلاَمِ فِي مَرْجٍ وَرَوْضَةٍ فَمَا أَكَلَتْ مِنْ ذَلِكَ الْمَرْجِ أَوِ الرَّوْضَةِ مِنْ شَىْءٍ إِلاَّ كُتِبَ لَهُ عَدَدَ مَا أَكَلَتْ حَسَنَاتٌ وَكُتِبَ لَهُ عَدَدَ أَرْوَاثِهَا وَأَبْوَالِهَا حَسَنَاتٌ وَلاَ تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفًا أَوْ شَرَفَيْنِ إِلاَّ كَتَبَ اللَّهُ لَهُ عَدَدَ آثَارِهَا وَأَرْوَاثِهَا حَسَنَاتٍ وَلاَ مَرَّ بِهَا صَاحِبُهَا عَلَى نَهْرٍ فَشَرِبَتْ

مِنْهُ وَلاَ يُرِيدُ أَنْ يَسْقِيَهَا إِلاَّ كَتَبَ اللَّهُ لَهُ عَدَدَ مَا شَرِبَتْ حَسَنَاتٍ " . قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَالْحُمُرُ قَالَ " مَا أُنْزِلَ عَلَىَّ فِي الْحُمُرِ شَىْءٌ إِلاَّ هَذِهِ الآيَةُ الْفَاذَّةُ الْجَامِعَةُ { فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ * وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ} " .

Rapporté par Abu Huraira : Le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Si quelqu'un possède de l'or ou de l'argent et ne paie pas ce qu'il doit, au Jour de la Résurrection, des plaques de feu seront préparées pour lui ; elles seront chauffées dans le Feu de l'Enfer, puis ses flancs, son front et son dos seront marqués avec. Quand elles refroidiront, cela recommencera, pendant un jour qui durera cinquante mille ans, jusqu'à ce qu'Allah rende son jugement entre les serviteurs, et il verra si son chemin le mène au Paradis ou à l'Enfer. » On demanda : « Ô Messager d'Allah, qu'en est-il du chameau ? » Il répondit : « Si quelqu'un possède des chameaux et ne paie pas ce qu'il doit, dont une partie consiste à traire la chamelle le jour où elle descend à l'abreuvoir, alors au Jour de la Résurrection, une plaine

sablonneuse lui sera préparée, aussi vaste que possible, et il n'en manquera aucun ; ils le piétineront de leurs sabots et le mordront de leurs bouches. À chaque fois que le premier d'entre eux passera, le dernier sera ramené, pendant un jour qui durera cinquante mille ans, jusqu'à ce qu'Allah rende son jugement entre les serviteurs, et il verra si son chemin le mène au Paradis ou à l'Enfer. » On demanda encore : « Ô Messager d'Allah, qu'en est-il des vaches et des moutons ? » Il répondit : « Si quelqu'un possède du bétail ou des moutons et ne paie pas ce qu'il doit, au Jour de la Résurrection, une plaine sablonneuse leur sera préparée, il n'en manquera aucun, qu'ils aient des cornes tordues, pas de cornes ou des cornes cassées, et ils le frapperont de leurs cornes et le piétineront de leurs sabots. À chaque fois que le premier d'entre eux passera, le dernier sera ramené, pendant un jour qui durera cinquante mille ans, jusqu'à ce qu'Allah rende son jugement entre les serviteurs, et il verra le chemin qui le mènera au Paradis ou à l'Enfer. » On demanda : « Ô Messager d'Allah, qu'en est-il du cheval ? » Il répondit : « Les chevaux sont de trois sortes : pour l'un, c'est un fardeau ; pour un autre, une protection ; pour un autre

encore, une source de récompense. Celui pour qui c'est un fardeau est celui qui les élève pour se vanter, par orgueil ou pour rivaliser avec les musulmans ; pour lui, ce sont un fardeau. Celui pour qui c'est une protection est celui qui les élève pour la cause d'Allah, sans oublier le droit d'Allah sur leur dos et leur cou ; pour lui, ce sont une protection. Quant à ceux qui apportent une récompense, cela concerne celui qui les élève pour la cause d'Allah, pour être utilisés par les musulmans, et il les met dans un pré ou un champ. Tout ce qu'ils mangent de ce pré ou de ce champ sera inscrit comme bonne action pour lui, ainsi que la quantité de leur fumier et de leur urine. S'ils cassent leur longe et galopent un ou deux tours, la trace de leurs sabots et leur fumier seront inscrits comme bonnes actions pour lui. S'il les fait passer près d'une rivière et qu'ils boivent, même s'il ne voulait pas étancher leur soif, Allah inscrira pour lui la quantité qu'ils boivent comme bonnes actions. » On demanda : « Ô Messager d'Allah, qu'en est-il des ânes ? » Il répondit : « Rien ne m'a été révélé à leur sujet, sauf ce verset général : "Quiconque fait le poids d'un atome de bien le verra, et quiconque fait le poids d'un atome de mal le verra." (sourate 99, verset 7) »